

11. Шаргаева, Л. Н. К вопросу о кодовой интертекстуальности / Л. Н. Шаргаева // Современные проблемы науки и образования. — 2013. — № 4. — URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=9645> (дата обращения: 28.09.2025).

УДК 811.112.2'36

## **СПЕЦИФИКА РЕАЛИЗАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**

*Нивина И. В.*

старший преподаватель

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова, г. Могилев

Данная статья посвящена рассмотрению специфических особенностей реализации художественного типа текстов.

Ключевые слова: художественный текст, функция, синтаксический параллелизм.

Любое языковое явление по-разному может проявлять себя в различных типах текстов. Но поскольку с максимальной полнотой оно раскрывается именно в пространстве художественного текста, целесообразно несколько подробнее рассмотреть текстовый тип, воплощающий именно художественную коммуникацию.

Главная задача автора художественного текста заключается в том, чтобы словами нарисовать картину в определенной стилистической палитре и выразить при этом отношение к изображаемому, предполагая воздействие на чувства и воображение адресата. Это означает, что художественному тексту всегда свойственна прагматика, которая реализуется в цепочке автор – адресат и актуализируется прежде всего за счет авторского выбора языковых средств. Роль адресата при этом значима в том смысле, что его восприятием смысла текста для автора создается «обратная связь». Прагматическая заряженность художественного текста изначально ориентирована на адресата, который в соответствии со своим пониманием интерпретирует то, что ему адресовано автором. Автор же стремится корректировать понимание адресата.

Общепризнанной чертой художественного текста является экспрессивность, которая в нем постоянно актуальна. Это отличает художественный тип текста от других (нехудожественных) текстовых типов. Экспрессивность в целом является комплексным языковым феноменом. В ней заключен «интегральный результат реализации эмотивности, оценочности, образности, интенсивности, стилисти-

ческой маркированности, структурно-композиционных свойств, подтекста» [7, с. 186]. Именно на экспрессивности базируется выразительность языковых средств и приемов, используемых в построении художественного текста. А с этим, в свою очередь, связана сила проявления прагматической функции. Прагматика любого текста, и художественного, и нехудожественного, в значительной степени сигнализируется наличием в нем экспрессивных средств языка. А для художественного текста характерна очень высокая плотность экспрессивности, при этом ее весомую часть создает образность.

Художественный текст отличается высокой степенью эмоциональности. Но эмоциональность в художественном тексте отличается особым качеством. Эмоциональный элемент, например в науке, сопровождает ученого, сопутствует его работе, но не лежит в самой природе логических понятий, научных истин. В художественном же тексте, как и в искусстве в целом, эмоция — не привходящий элемент творчества, не фактор, сопровождающий создание образа, а необходимая часть его содержания, органично окрашивающая и выражающая заключенную в нем мысль. [2, с. 238–239].

Художественный текст отличается от других нехудожественных текстов и особой эстетической функцией. Если разговорная речь выполняет коммуникативную функцию — функцию непосредственного общения, научный и официально-деловой — функцию сообщения, то художественный текст выполняет эстетическую функцию, функцию эмоционально-образного воздействия на адресата. Это значит, что художественная речь должна возбуждать у адресата чувство прекрасного, красоты. Научная проза воздействует на разум, художественная — на чувство. Ученый мыслит понятиями, автор художественного текста — образами. Первый рассуждает, анализирует, доказывает, второй — рисует, показывает, изображает. В этом и заключается очередная специфика художественного текста: слово выполняет в нем эстетическую функцию. Конечно, эта функция свойственна в известной мере и нехудожественным типам текстов, каждый из них стремится быть по-своему выразительным. Однако для художественного текста установка на выразительность главная, определяющая.

Слово в художественном тексте как бы двоятся: оно имеет то же значение, что и в общем литературном языке, а также добавочное, приращенное, связанное с художественным миром, содержи-

ем данного произведения. Поэтому в художественном тексте слова приобретают особое качество, некую глубину, начинают значить больше того, что они значат в обычной речи, оставаясь внешне теми же словами. Так происходит превращение обычного языка в художественный, таков механизм действия эстетической функции в художественном тексте [8, с. 99].

Иначе выражается в художественных текстах и оценочная функция. Художественная речь условна. Мир, творимый художником, вымышлен, воображаем. Автор не выносит прямых, непосредственных оценок ни героям, ни их поступкам, фразам. Он исподволь, непрямо подводит читателя к таким оценкам. Задача писателя, романиста — изображать, рисовать, показывать действительность и только посредством созданных им картин, персонажей выражать свои симпатии и антипатии. Здесь функция убеждения, оценки вторична. А вот публицист, например, прямо и открыто агитирует, убеждает, пропагандирует. В публицистических текстах функция убеждения первична, она выражена в слове (в предметном значении, в его эмоциональных и оценочных оттенках) и не опосредствована другими факторами и категориями (образом, например). [8, с. 102–103].

В исследованиях последних лет немаловажное значение придается культурологическому изучению текста вообще и художественного в частности, точнее национально-культурному аспекту художественной коммуникации. В ряде работ [3; 4; 6; 9] специально подчеркивается, что текст является способом выражения культуры, ее неотъемлемой частью. Выступая «как знак эпохи, его породившей», художественный текст является «одним из наиболее совершенных носителей информации о национальных особенностях сообщества» [9]. Он так или иначе погружен в культурное пространство эпохи, культурологический тезаурус адресата, отражает особенности авторской личности, его знания, лексикон, образ мира, опираясь на которые автор и моделирует свой текст. Художественный текст неизбежно несет на себе печать культуры определенного этапа в истории общества; культуры определенного народа с его традициями, устоями, менталитетом, культуры неповторимой личности автора [1, с. 115–116]. Исследователи говорят, что он имеет «культурную память» [5, с. 204].

Таким образом, отличия художественного текста от других нехудожественных типов обуславливают и особенности реализации

в нем различных языковых явлений. Так, в научных текстах и деловых документах синтаксические параллелизмы употребляются, так сказать, в логическом плане. Их назначение — выразить языковой формой равнозначность содержания высказывания. А в художественных текстах параллелизм синтаксических конструкций имеет совершенно иную функцию.

*„Elli, Sie sind wirklich eine faszinierende Frau.“*

*Und Sie sind der absolut ödeste Typ, der mir seit langem begegnet ist, denke ich. Ich habe schon beim Aperitif angefangen, mich mit Ihnen zu langweilen. Und jetzt, wo wir auf Ihren Nachtschiff warten, fällt mir kein Thema mehr ein, um diese elende Warterei zu überstehen [10, с. 64].*

*«Элли, Вы действительно удивительная женщина.»*

*А Вы абсолютно скучнейший тип, который мне за долгое время встречался, думаю я. Я уже за аперитивом начала скучать с Вами. А сейчас, когда мы ждем Ваш десерт, мне больше не приходит в голову ни одна тема, чтобы вынести это жалкое ожидание [10, с. 64].*

Здесь синтаксический параллелизм несет художественно-эмоциональную нагрузку. Он создает, как и всякий повтор, ритмическую организацию высказывания и благодаря своему однообразию служит фоном для эмфатического выделения нужного отрезка высказывания.

#### *Список использованных источников*

1. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста: учеб. пособие / Н. С. Болотнова. — 4-е изд. — М. : Флинта : Наука, 2009. — 520 с.
2. Брандес, М. П. Стилистика текста. Теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Прогресс-Традиция ; ИНФРА-М, 2004. — 416 с.
3. Данилова, Е. В. Психолингвистический анализ восприятия художественного текста в разных культурах : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Е. В. Данилова. — М., 2001. — 204 л.
4. Канькин, С. В. Бытие текста в культуре : дис. ... канд. философ. наук : 09.00.01 / С. В. Канькин. — Воронеж, 2002. — 180 л.
5. Лотман, Ю. М. Семиотика культуры и понятие текста / Ю. М. Лотман // Русская словесность. Антология / под ред. В. П. Нерознака. — М., 1997. — С. 202–205.
6. Маслова, В. А. Введение в лингвокультурологию : учеб. пособие / В. А. Маслова. — М. : Наследие, 1997. — 206 с.
7. Маслова, В. А. Параметры экспрессивности текста / В. А. Маслова // Человеческий фактор в языке : Языковые механизмы экспрессивности : коллективная монография / отв. ред. В. Н. Телия. — М., 1991. — С. 179–204.
8. Солганик, Г. Я. Стилистика текста : учеб. пособие / Г. Я. Солганик. — 9-е изд. — М. : Флинта, Наука, 2009. — 256 с.

9. Шашкина, О. Г. Роль речевого голоса и кинесических средств в реализации национально-культурной специфики эмоционального реагирования : на материале художественной литературы : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / О. Г. Шашкина. – М., 2006. – 178 л.

10. Kürthy, I. von. Blaue Wunder / I. von Kürthy. – 2. Aufl. – Reinbek : Rowohlt Taschenbuch Verl., 2005. – 252 s.

УДК 004.912

**СОВРЕМЕННАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА  
КАК ИНСТРУМЕНТ НАГЛЯДНОСТИ И ИСТОЧНИК  
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ СВЕДЕНИЙ  
О РУССКОЙ МЕНТАЛЬНОСТИ НА УРОКАХ РКИ**

*Романец В. А.*

магистрант

Кубанский государственный университет, г. Краснодар

В статье рассматривается парадокс в современной методике преподавания РКИ: при признании важности формирования лингвокультурологической компетенции, доминирующие коммуникативные подходы часто оставляют без внимания изучение категорий национальной ментальности. В качестве решения этой проблемы автор предлагает целенаправленное использование художественной литературы как мощного инструмента для визуализации и осмысления абстрактных концептов русской культуры.

Ключевые слова: РКИ; ментальность; национальные архетипы; культурные оппозиции; лингвокультурология.

В современной методике преподавания РКИ существует парадокс: с одной стороны, необходимость формирования лингвокультурологической компетенции признается одной из ключевых целей обучения; с другой — доминирующие коммуникативные подходы часто оставляют категории национальной ментальности на периферии, как нечто подразумевающееся и не требующее специального изучения. Преодолеть этот разрыв позволяет целенаправленное использование художественной литературы, которая является не просто сборником текстов для чтения, но и мощнейшим инструментом наглядности, «симулятором» русской языковой и культурной реальности.

Данная статья призвана продемонстрировать, как через анализ художественных текстов на уроках РКИ можно визуализировать, сделать осязаемыми и понятными для иностранных студентов